

Official Journal of the European Union

L 330



English edition

Legislation

Volume 63

9 October 2020

Contents

II *Non-legislative acts*

INTERNATIONAL AGREEMENTS

- ★ **Council Decision (EU) 2020/1420 of 15 October 2018 on the signing, on behalf of the European Union and its Member States, and provisional application of a Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Tunisia, of the other part, to take account of the accession of the Republic of Croatia to the European Union.....** 1
- ★ **Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Tunisia, of the other part, to take account of the accession of the Republic of Croatia to the European Union** 3

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

II

(Non-legislative acts)

INTERNATIONAL AGREEMENTS

COUNCIL DECISION (EU) 2020/1420

of 15 October 2018

on the signing, on behalf of the European Union and its Member States, and provisional application of a Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Tunisia, of the other part, to take account of the accession of the Republic of Croatia to the European Union

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Article 217, in conjunction with Article 218(5) thereof,

Having regard to the Act of Accession of the Republic of Croatia, and in particular Article 6(2) thereof,

Having regard to the proposal from the European Commission,

Whereas:

- (1) The Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Tunisia, of the other part ⁽¹⁾ ('the Agreement'), was signed in Brussels on 17 July 1995. The Agreement entered into force on 1 March 1998.
- (2) The Republic of Croatia became a Member State of the European Union on 1 July 2013.
- (3) In accordance with Article 6(2) of the Act of Accession of the Republic of Croatia, the accession of the Republic of Croatia to the Agreement is to be agreed by means of a protocol to the Agreement ('the Protocol'). Under a simplified procedure, a protocol is to be concluded between the Council, acting unanimously on behalf of the Member States, and the third country concerned.
- (4) On 14 September 2012, the Council authorised the Commission to open negotiations with the third countries concerned in view of the accession of the Republic of Croatia to the Union. The negotiations with the Republic of Tunisia were concluded successfully on 11 May 2018.
- (5) Therefore, the Protocol should be signed on behalf of the Union and its Member States and should be applied on a provisional basis, pending the completion of the procedures necessary for its conclusion,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The signing, on behalf of the Union and its Member States, of the Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Tunisia, of the other part, to take account of the accession of the Republic of Croatia to the European Union, is hereby authorised, subject to the conclusion of the said Protocol.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

⁽¹⁾ OJ L 97, 30.3.1998, p. 2.

Article 2

The President of the Council is hereby authorised to designate the person(s) empowered to sign the Protocol on behalf of the Union and its Member States.

Article 3

The Protocol shall be applied on a provisional basis as from 1 July 2013, pending the completion of the procedures necessary for its conclusion.

Article 4

This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

Done at Luxembourg, 15 October 2018.

For the Council
The President
F. MOGHERINI

PROTOCOL**to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Tunisia, of the other part, to take account of the accession of the Republic of Croatia to the European Union**

THE KINGDOM OF BELGIUM,

THE REPUBLIC OF BULGARIA,

THE CZECH REPUBLIC,

THE KINGDOM OF DENMARK,

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE REPUBLIC OF ESTONIA,

IRELAND,

THE HELLENIC REPUBLIC,

THE KINGDOM OF SPAIN,

THE FRENCH REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF CROATIA,

THE ITALIAN REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF CYPRUS,

THE REPUBLIC OF LATVIA,

THE REPUBLIC OF LITHUANIA,

THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,

HUNGARY,

THE REPUBLIC OF MALTA,

THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,

THE REPUBLIC OF AUSTRIA,

THE REPUBLIC OF POLAND,

THE PORTUGUESE REPUBLIC,

ROMANIA,

THE REPUBLIC OF SLOVENIA,

THE SLOVAK REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF FINLAND,

THE KINGDOM OF SWEDEN,

THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,

Contracting Parties to the Treaty on European Union and the Treaty on the Functioning of the European Union, hereinafter referred to as "Member States", represented by the Council of the European Union, and

THE EUROPEAN UNION, hereinafter referred to as the "Union",

of the one part,

and

THE REPUBLIC OF TUNISIA, hereinafter referred to as "Tunisia",

of the other part,

hereinafter referred to together as the "Contracting Parties", for the purposes of this Protocol,

WHEREAS the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and its Member States, of the one part, and the Republic of Tunisia, of the other part (hereinafter referred to as "the Agreement") was signed in Brussels on 17 July 1995, entered into force on 1 March 1998;

WHEREAS the Treaty of Accession of the Republic of Croatia to the European Union was signed in Brussels on 9 December 2011 and entered into force on 1 July 2013;

WHEREAS, pursuant to Article 6(2) of the Act of Accession of the Republic of Croatia, its accession to the Agreement is to be agreed by the conclusion of a protocol to the Agreement;

WHEREAS consultations pursuant to Article 23(2) of the Agreement have taken place in order to ensure that account has been taken of mutual interests of the Union and Tunisia,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

The Republic of Croatia hereby accedes as Party to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and its Member States, of the one part, and the Republic of Tunisia, of the other part, and shall respectively adopt and take note, in the same manner as the other Member States of the Union, of the texts of the Agreement, as well as of the Joint Declarations, Declarations and Exchanges of Letters.

CHAPTER I

AMENDMENTS TO THE TEXT OF THE EURO-MEDITERRANEAN AGREEMENT, INCLUDING ITS ANNEXES AND PROTOCOLS

Article 2

Rules of origin

Protocol 6 shall be amended as follows:

1. Annex IVa shall be replaced by the following:

"ANNEX IVa

TEXT OF THE INVOICE DECLARATION

The invoice declaration, the text of which is given below, must be made out in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

Bulgarian version

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

Spanish version

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera no ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial... ⁽²⁾.

Czech version

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Danish version

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

German version

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estonian version

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Greek version

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησηστικής καταγωγής ... ⁽²⁾.

English version

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

French version

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière no ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Croatian version

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Italian version

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Latvian version

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ... ⁽²⁾.

Lithuanian version

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Hungarian version

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Maltese version

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Dutch version

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ...oorsprong zijn ⁽²⁾.

Polish version

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portuguese version

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.o ... ⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Romanian version

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Slovenian version

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Slovak version

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Finnish version

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa nro ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... ⁽²⁾ alkuperä tuotteita.

Swedish version

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Arabic version

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم ⁽¹⁾) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من ⁽²⁾.

..... ⁽³⁾

(Place and date)

..... ⁽⁴⁾

(Signature of exporter; in addition the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script)"

⁽¹⁾ When the invoice declaration is made out by an approved exporter within the meaning of Article 23 of the Protocol, the authorisation number of the approved exporter must be entered in this space. When the invoice declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets must be omitted or the space left blank.

⁽²⁾ Origin of products to be indicated. When the invoice declaration relates in whole or in part, to products originating in Ceuta and Melilla within the meaning of Article 38 of the Protocol, the exporter must clearly indicate them in the document on which the declaration is made out by means of the symbol 'CM'.

⁽³⁾ These indications may be omitted if the information is contained on the document itself.

⁽⁴⁾ See Article 22(5) of the Protocol. In cases where the exporter is not required to sign, the exemption of signature also implies the exemption of the name of the signatory..

2. Annex IVb shall be replaced by the following:

"ANNEX IVb

TEXT OF THE INVOICE DECLARATION EUR-MED

The invoice declaration EUR-MED, the text of which is given below, must be made in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

Bulgarian version

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

— cumulation applied with ⁽³⁾

— no cumulation applied ⁽⁴⁾

Spanish version

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera no ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with ⁽³⁾

— no cumulation applied ⁽⁴⁾

Czech version

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

Danish version

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

German version

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

Estonian version

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

Greek version

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

English version

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

French version

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière no ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

Croatian version

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

Italian version

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

Latvian version

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

Lithuanian version

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

Hungarian version

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... ⁽²⁾ származásúak.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

Maltese version

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

Dutch version

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

Polish version

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

Portuguese version

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira no. ... ⁽¹⁾) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

Romanian version

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

Slovenian version

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

Slovak version

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

Finnish version

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

Swedish version

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

Arabic version

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم ⁽¹⁾) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من ⁽²⁾.

- cumulation applied with ⁽³⁾
- no cumulation applied ⁽⁴⁾

..... ⁽⁵⁾

(Place and date)

..... ⁽⁶⁾

(Signature of exporter; in addition the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script)"

⁽¹⁾ When the origin declaration is made out by an approved exporter, the authorisation number of the approved exporter must be entered in this space. When the origin declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

⁽²⁾ Origin of products to be indicated. When the origin declaration relates, in whole or in part, to products originating in Ceuta and Melilla, the exporter must clearly indicate them in the document on which the declaration is made out, by means of the symbol 'CM'.

⁽³⁾ Insert name of the country/countries.

⁽⁴⁾ Complete and delete where necessary.

⁽⁵⁾ These indications may be omitted if the information is contained on the document itself.

⁽⁶⁾ See Article 22(5) of the Protocol. In cases where the exporter is not required to sign, the exemption of signature also implies the exemption of the name of the signatory..

CHAPTER II

TRANSITIONAL PROVISIONS

Article 3

Goods in transit

1. The provisions of the Agreement may be applied to goods exported either from Tunisia to Croatia or from Croatia to Tunisia that comply with the provisions of Protocol 4 to the Agreement and that on the date of accession of Croatia are either en route or in temporary storage, in a customs warehouse or in a free zone in Tunisia or in Croatia.

2. Preferential treatment may be granted in such cases, subject to the submission to the customs authorities of the importing country, within four months from the date of accession of Croatia, of a proof of origin issued retrospectively by the customs authorities of the exporting country.

CHAPTER III

FINAL AND GENERAL PROVISIONS

Article 4

Tunisia undertakes that it shall neither make any claim, request or referral nor modify or withdraw any concession pursuant to GATT 1994 Articles XXIV.6 and XXVIII in relation to this enlargement of the Union.

Article 5

In due time after the initialling of this Protocol, the Union shall communicate the Croatian language version of the Agreement to its Member States and to the Republic of Tunisia. Subject to the entry into force of this Protocol, the language version referred to in the first sentence of this Article shall become authentic under the same conditions as the Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish, Swedish and Arabic language versions of the Agreement.

Article 6

This Protocol shall form an integral part of the Agreement.

Article 7

1. This Protocol shall be approved by the European Union, by the Council of the European Union on behalf of the Member States, and by Tunisia, in accordance with their own procedures. The Contracting Parties shall notify each other of the completion of the procedures necessary for that purpose. The instruments of approval shall be deposited with the General Secretariat of the Council of the European Union.
2. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date on which all the Parties have notified each other of the completion of the procedures necessary for this purpose.
3. Pending the date of its entry into force, the Protocol shall apply provisionally with effect from 1 July 2013.

Article 8

This Protocol is drawn up in duplicate in the Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish, Swedish and Arabic languages, each of these texts being equally authentic.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries, duly empowered to this effect, have signed this Protocol.

Съставено в Брюксел на двадесет и седми юли две хиляди и двадесета година.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de julio de dos mil veinte.

V Bruselu dne dvacátého sedmého července dva tisíce dvacet.

Udfærdiget i Bruxelles den syvogtyvende juli to tusind og tyve.

Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten Juli zweitausendzwanzig.

Kahe tuhande kahekümnenda aasta juulikuu kahekümne seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι επτά Ιουλίου δύο χιλιάδες είκοσι.

Done at Brussels on the twenty-seventh day of July in the year two thousand and twenty.

Fait à Bruxelles, le vingt-sept juillet deux mille vingt.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset sedmog srpnja godine dvije tisuće dvadesete.

Fatto a Bruxelles, addì ventisette luglio duemilaventi.

Briselē, divi tūkstoši divdesmitā gada divdesmit septītajā jūlijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimtų metų liepos dvidešimt septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-husznadik év július havának huszonhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sebgha u għoxrin jum ta' Lulju fis-sena elfejn u għoxrin.

Gedaan te Brussel, zevenentwintig juli tweeduizend twintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego siódmego lipca roku dwa tysiące dwudziestego.

Feito em Bruxelas, em vinte e sete de julho de dois mil e vinte.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și șapte iulie două mii douăzeci.

V Bruseli dvadsiateho siedmeho júla dvetisícadvadsať.

V Bruslju, dne sedemindvajsetega julija leta dva tisoč dvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäseitsemäntenä päivänä heinäkuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentä. Som skedde i Bryssel den tjugosjunde juli år tjugohundratjugo.

وقع ببروكسال، في السابع والعشرين من جويلية سنة ألفين وعشرون

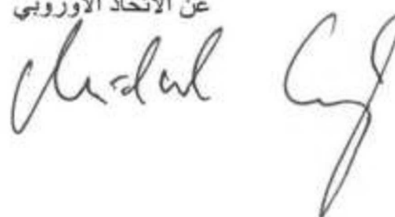
За държавите членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā –
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Għall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna
 عن الدول الأعضاء



За Република Тунис
 Por la República de Túnez
 Za Tuniskou republiku
 For Den Tunesiske Republik
 Für die Tunesische Republik
 Tuneesia Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Τυνησίας
 For the Republic of Tunisia
 Pour la République tunisienne
 Za Republiku Tunis
 Per la Repubblica tunisina
 Tunisijas Republikas vārdā –
 Tuniso Respublikos vardu
 A Tunéziai Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika tat-Tuneżija
 Voor de Republiek Tunesië
 W imieniu Republiki Tunezyjskiej
 Pela República da Tunísia
 Pentru Republica Tunisiană
 Za Tuniskú republiku
 Za Republika Tunizijo
 Tunisian tasavallan puolesta
 För Republiken Tunisien
 عن الجمهورية التونسية



За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Európsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 عن الاتحاد الأوروبي



ISSN 1977-0677 (electronic edition)
ISSN 1725-2555 (paper edition)



Publications Office
of the European Union
L-2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

EN